



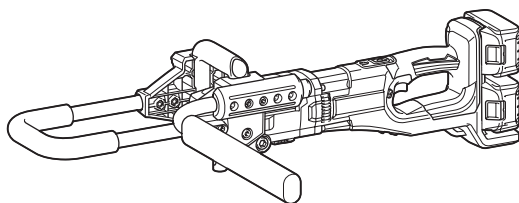
牧 田®

牧 田 牌
专业电动工具

使用说明书

充电式地钻

DDG461



使用前请阅读。保留备用。

规格

型号:		DDG461
空载速度	高	0 - 1,400 r/min
	低	0 - 350 r/min
钻孔能力 (直径)	高	对于砂土: ø60 mm 对于粘土: ø60 mm
	低	对于砂土: ø200 mm 对于粘土: ø150 mm
总长度		840 mm ^{*1}
额定电压		D.C. 36 V
净重		7.0 - 7.6 kg

- ^{*1} 带侧手柄
- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
 - 规格可能因销往国家之不同而异。
 - 重量因附件（包括电池组）而异。根据EPTA-Procedure 01/2014，最重与最轻的组合见表格。

适用电池组和充电器

电池组	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
充电器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

推荐的用电源线连接的电源

便携电源装置	PDC01 / PDC1200
--------	-----------------

- 以上所列的用电源线连接的电源是否适用取决于用户所在地区。
- 在使用用电源线连接的电源之前，请先阅读使用说明和了解相关警示标识。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



仅限于欧盟国家
由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于对地面钻孔。

安全警告

电动工具通用安全警告

警告!

阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

1. 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

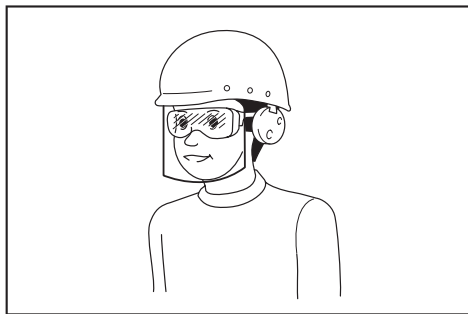
电气安全

1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
4. 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。

6. 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。
7. 电动工具会产生对用户无害的电磁场（EMF）。但是，起搏器和其他类似医疗设备的用户应在操作本电动工具前咨询其设备的制造商和 / 或医生寻求建议。

人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
8. 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。
9. 使用电动工具时请始终佩带护目镜以免伤害眼睛。护目镜须符合美国ANSI Z87.1、欧洲EN 166或者澳大利亚 / 新西兰的AS/NZS 1336的规定。在澳大利亚 / 新西兰，法律要求佩带面罩保护脸部。



雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩戴合适的安全防护设备。

电动工具使用和注意事项

1. 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
5. 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
6. 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
8. 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

9. 使用本工具时，请勿佩戴可能会缠结的布质工作手套。布质工作手套卷入移动部件可能会造成人身伤害。

电池式工具使用和注意事项

1. 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
2. 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
3. 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路可能会引起燃烧或着火。
4. 在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出；应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
5. 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
6. 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于 130 °C 的高温中可能导致爆炸。
7. 遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

维修

1. 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
2. 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。
3. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。

充电式地钻安全警告

1. 使用辅助手柄。失控会导致人身伤害。
2. 工具使用前应得到适当支撑。由于工具输出转矩大，运行时没有适当支撑会失控导致人身伤害。
3. 当在钻削附件可能触及暗线的场合进行操作时，通过绝缘握持面握持工具。钻削附件碰到带电导线会使工具外露金属零件带电而使操作者遭受电击。
4. 操作时的速度不得高于地钻钻头的最大额定速度。在高速状态下，若钻头不接触工件空转，则钻头可能会弯曲，进而造成人身伤害。
5. 务必在低速条件下启动地钻，并使地钻钻头的尖端与地面接触。在高速状态下，若钻头不接触地面空转，则钻头可能会弯曲，进而造成人身伤害。
6. 只在与钻头成一直线的位置施加压力，切勿过度施压。否则钻头可能弯曲，导致破损或失控，从而造成人身伤害。
7. 螺旋钻头的外直径必须位于此使用说明中规定的钻孔范围内。若螺旋钻头尺寸不当，将无法对其安全操控。
8. 请务必确保立足稳固。在高处使用工具时确保下方无人。
9. 请牢握本工具。
10. 手应远离旋转的部件。
11. 运行中的工具不可离手放置。只可在手握工具的情况下操作工具。
12. 操作之后螺旋钻头温度可能非常高，此时请勿立刻触碰螺旋钻头，否则可能会烫伤皮肤。
13. 某些材料含有有毒化学物质。小心不要吸入粉尘，并避免皮肤接触。遵循材料供应商的安全提示。
14. 如果拆除螺旋钻头销钉后依然无法拧松螺旋钻头，请使用虎钳将其拉出。在这种情况下，徒手拉出螺旋钻头可能会被尖锐的边缘划伤。
15. 若工具出现声音异常等问题，请立即停止使用，并交由当地Makita（牧田）授权的维修服务中心进行维修。
16. 操作前，请务必保证地面内无埋藏物，例如电气配管、水管或气体管。否则，工具会触及上述部件，引发触电、漏电或漏气。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - （1）请勿使任何导电材料触碰到端子。
 - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。
6. 请勿在温度可能达到或超过 **50° C (122° F)** 的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

- 11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
- 12. 仅将电池用于Makita（牧田）指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
- 13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
- 14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
- 15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的前端子，否则可能引起灼伤。
- 16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的前端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
- 17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
- 18. 确保电池远离儿童。

请保留此说明书。

⚠️小心： 请仅使用Makita（牧田）原装电池。使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

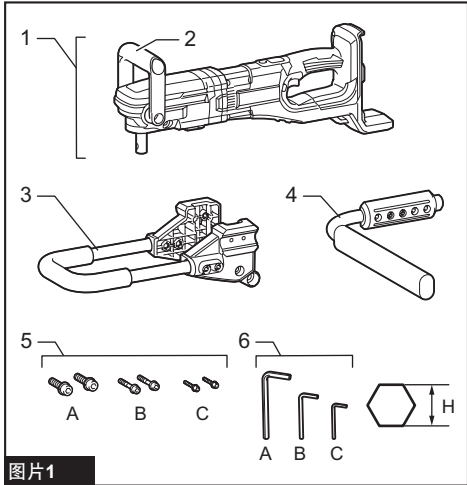
保持电池最大使用寿命的提示

- 1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
- 2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
- 3. 请在10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
- 4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
- 5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

初始设置

⚠️小心： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

部件说明



图片1

1	主工具	2	前把手
3	侧手柄	4	反作用力接收器
5	螺栓	6	扳手

螺栓/扳手规格

-	螺栓标称直径	扳手规格 (H)
A	M 12	10 mm
B	M 8	6 mm
C	M 6	5 mm

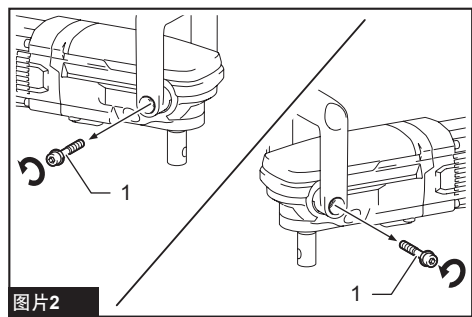
装配工具

⚠️小心： 在进行操作之前，请务必将前把手、侧手柄和反作用力接收器安装牢固。

注意： 请勿过度拧紧螺栓。这可能会损坏工具。

安装侧手柄

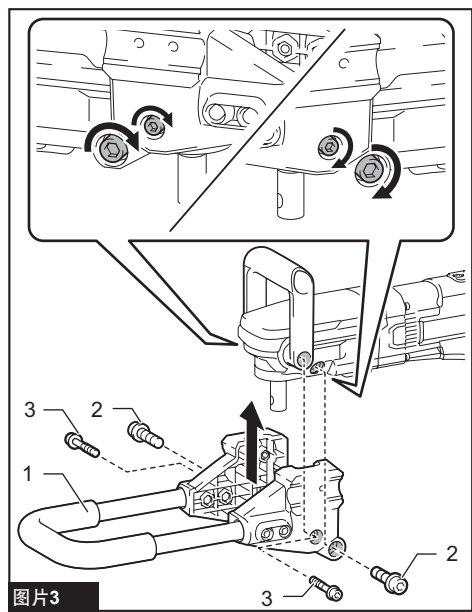
拆下图示中工具上的螺栓。
请妥善保管这些螺栓以避免遗失。



图片2

► 1. 螺栓

将侧手柄放置在工具上。
暂时将四个螺栓全部拧紧，然后使用扳手将螺栓紧固。

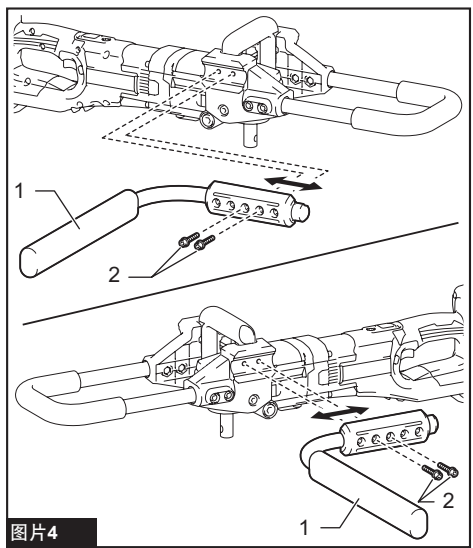


图片3

► 1. 侧手柄 2. 螺栓A 3. 螺栓B

安装反作用力接收器

放置反作用力接收器,并确保反作用力接收器杆位于操作员左侧。
调节反作用力接收器位置,使主轴的轴线位于操作员身体的中心位置。
将螺栓牢固锁紧。



图片4

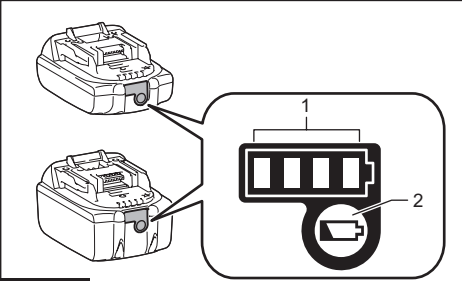
► 1.反作用力接收器杆 2.螺栓C

功能描述

⚠️小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组



图片5

▶ 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▧ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▧ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			电池可能出现故障。

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具 / 电池时，工具会自动停止运转。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

过热保护

工具 / 电池过热时，工具会自动停止。在这种情况下，请待工具 / 电池冷却后再开启工具。

过放电保护

电池电量不足时，本工具自动停止运转。此时，请取出工具中的电池并予以充电。

其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

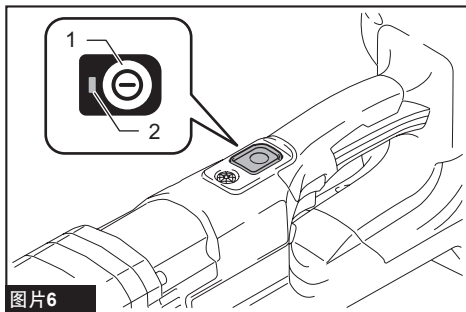
- 1. 关闭工具，然后再次重新启动。
- 2. 给电池充电或更换为充电电池。
- 3. 请等待工具和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

主电源开关

⚠警告： 不使用工具时，请关闭工具，并将反转切换柄置于空挡位置以锁定扳机。关闭工具后，请务必确保主电源指示灯熄灭。

要使工具待机，请按主电源按钮直至主电源指示灯亮起。要关闭时，请再次按主电源按钮。



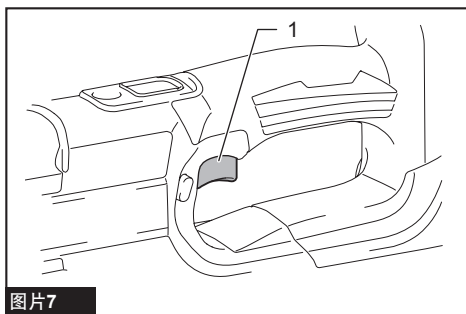
图片6

► 1. 主电源按钮 2. 主电源指示灯

注： 本工具采用自动关机功能。为避免意外启动，在打开主电源开关后约5分钟内如未扣动开关扳机，主电源开关将自动关闭。

开关操作

⚠小心： 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。



图片7

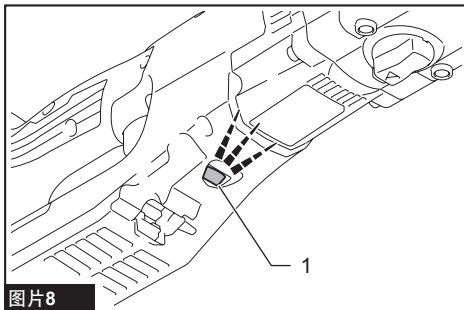
► 1. 开关扳机

要启动工具时，请在打开主电源开关的情况下扣动开关扳机。随着在开关扳机上施加压力的增大，工具速度会提高。松开开关扳机工具即停止。

注： 如果持续扣动开关扳机约6分钟，机器将自动停止。

点亮前灯

⚠小心： 请勿直视灯光或光源。



图片8

► 1. 照明灯

扣动开关扳机点亮照明灯。在扣动开关扳机期间此灯保持常亮。松开开关扳机约10秒后，灯将熄灭。

注： 工具过热时，工具将自动停止运转且灯开始闪烁。在这种情况下，请松开开关扳机。照明灯将会在5分钟内熄灭。

注： 请使用干布擦拭灯头灰。注意不要刮花灯头，否则会降低亮度。

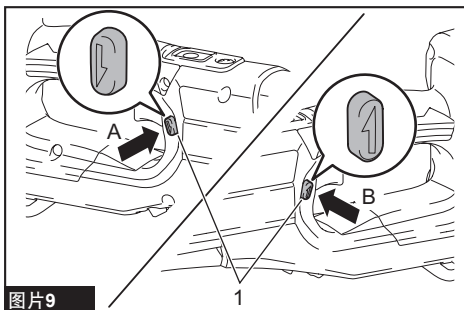
反转开关的操作

⚠小心： 操作前请务必确认工具的旋转方向。

⚠小心： 只有当工具完全停止转动后方可使用反转开关。如果在工具停止之前改变旋转方向，可能会损坏工具。

⚠小心： 不使用工具时，请务必将反转切换柄置于空挡位置。

本工具设有反转开关，可改变旋转方向。自A侧按压反转切换柄可进行顺时针方向旋转；自B侧按压则进行逆时针方向旋转。当反转切换柄在中间位置时，无法扣动开关柄。



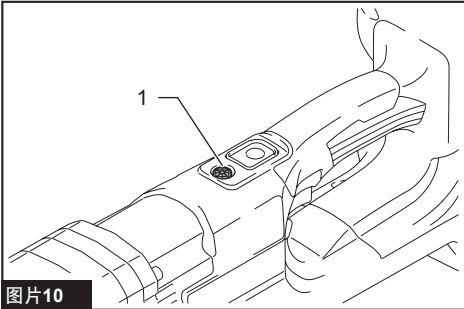
图片9

► 1. 反转切换柄

自动变速功能

本工具设有“高速模式”和“高转矩模式”。

本工具可根据工作负荷自动改变操作模式。工作负荷较低时，本工具以“高速模式”运转，进行快速操作。工作负荷较高时，本工具则以“高转矩模式”运转，进行强力操作。



图片10

► 1. 模式指示灯

当本工具以“高转矩模式”运转时，模式指示灯呈绿色亮起。

工具过载操作时，模式指示灯呈绿色闪烁。降低工具上的负载后，模式指示灯停止闪烁，然后亮起或熄灭。

模式指示灯状态			操作模式
● 亮起	○ 熄灭	● 闪烁	
			高速模式
			高转矩模式
			过载警告

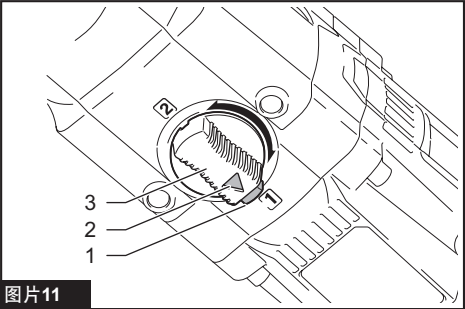
变速

注意：请在工具完全停止后使用变速钮。在工具停止前改变工具速度可能会损坏工具。

注意：请务必小心将变速钮置于正确位置。在变速钮处于位置1与位置2之间的半位时操作工具，会使工具受损。

使用变速钮可以预选两种速度范围。

要改变速度时，请按锁定按钮并转动变速钮，使指针指向位置1进行低速操作，或指向位置2进行高速操作。



图片11

► 1. 锁定按钮 2. 指针 3. 变速钮

扭矩限制器

当扭矩在低速设定（位置1）下达到一定的水平时，扭矩限制器将会启动。电机将从输出轴脱离。这时工具钻头将会停止旋转。

若要重启工具，请将工具钻头从孔中取出，然后重新拉动开关扳机。

防止意外重启功能

开关扳机的锁定功能可防止误操作。如果在扣动开关扳机的同时按下主电源按钮，工具将无法启动。

若要重新启动工具，请松开开关扳机，然后再次扣动即可。

电子功能

本工具配备了下列电子功能以提高操作便利性。

电动制动器

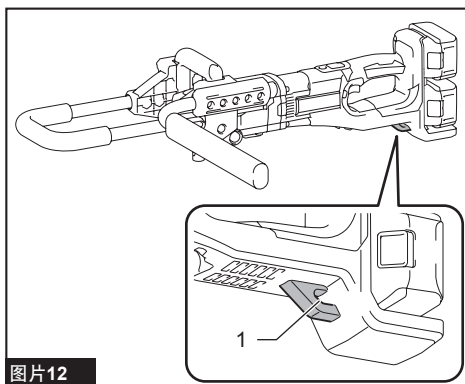
本工具配备有电动制动器。如果在松开开关扳机后，工具始终无法立即停止运作，请交由Makita（牧田）维修中心进行维修。

软启动功能

该功能可限制启动转矩，实现工具的顺利启动。

挂绳孔

⚠警告： 此挂绳孔仅用于悬挂工具或防盗之用，不得用作其他用途。否则，可能会导致人身伤害。



图片12

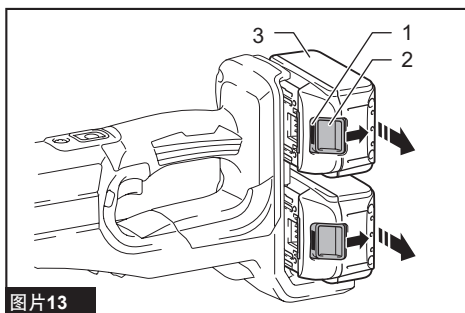
► 1. 挂绳孔

装配

安装或拆卸电池组

⚠小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



图片13

► 1. 红色指示器 2. 按钮 3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出咔哒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

⚠小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则，它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

安装螺旋钻头

⚠小心： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

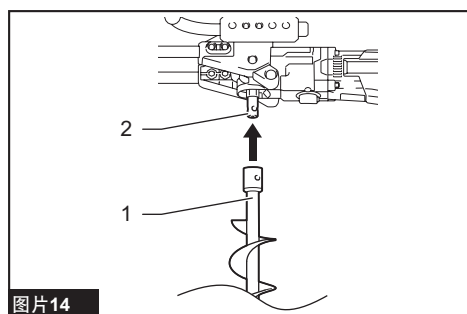
⚠小心： 将螺旋钻头安装在主轴上时，确保螺旋钻头销钉已锁定，并检查螺旋钻头销钉有无损坏。

⚠小心： 搬运工具时，请拆下工具上的螺旋钻头。

将螺旋钻头安装到主轴上

注： 螺旋钻头和销钉的形状和工作机制可能因螺旋钻头不同而异。

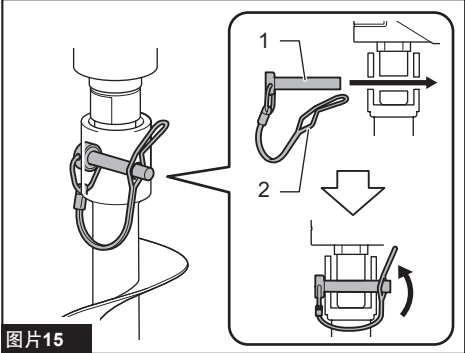
将主轴上的孔与螺旋钻头上的孔对齐。
将螺旋钻头置于主轴上。



图片14

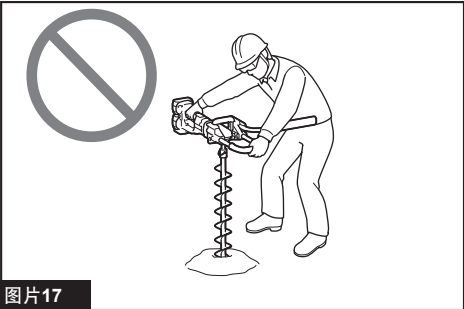
► 1. 螺旋钻头 2. 主轴

利用螺旋钻头销钉和安全锁将螺旋钻头固定。



► 1. 螺旋钻头销钉 2. 安全锁

警告： 注意避免工作位置不当。站立位置不得距离工具过远。否则工具反弹时无法采取正确的措施并控制反作用力。



挖掘操作

- 小心：** 操作工具时将其握牢。
- 小心：** 操作期间使脸部和手部远离如螺旋钻头等钻孔附件、任何旋转部件以及钻削废料。
- 小心：** 远离工具时，例如休息期间，请勿将工具插在地上或靠立在墙上。请将工具存放在稳定的区域。

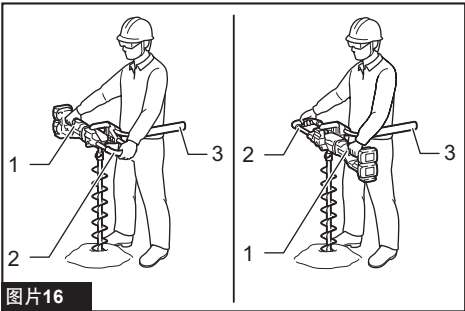
操作

- 小心：** 本工具是一种可产生大扭矩的强力工具。操作过程中牢固抓持并妥善支撑工具非常重要。
- 小心：** 操作前，请检查孔口处或移动部件内部有无异物（沙子、污垢等）卡住。

工作姿势

保持正确的操作位置是有效控制工具反弹的最重要方式之一。
请遵照以下要点练习，保持适当位置。

- 摆放工具时确保反作用力接收器杆始终与操作员腰部左侧接触。
- 双手抓握把手和侧手柄。手指包住握持区域，同时用拇指和食指握紧握持区域。
- 在挖掘过程中根据需要弯曲双腿，同时尽可能保持背部挺直。
- 时刻注意工具扭矩的反作用力。同时确保工作位置能够承受扭矩的反作用力。



► 1. 把手 2. 侧手柄 3. 反作用力接收器杆

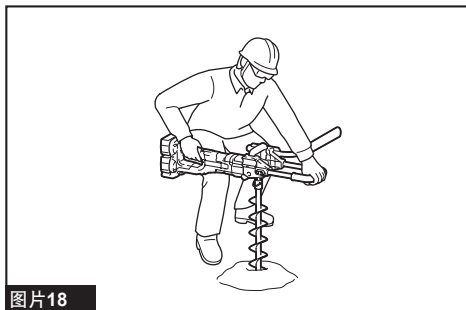
- 注意：** 当转速急剧下降时，请降低工具负载或停止工具以避免工具受损。
- 注意：** 过分用力按压工具并不会提高挖掘效率。事实上，过大的压力只会损坏螺旋钻头的尖端，降低工具性能，缩短工具使用寿命。
- 注意：** 请勿对可能藏有钉子或其他可能卡住或损坏螺旋钻头的物料进行挖掘操作。
- 注意：** 如果工具连续工作到电池组电量耗尽，则应暂停使用工具15分钟，再用充满电的新电池继续操作。

- 根据孔直径和地面的条件正确选择速度（高/低）。
- 挖掘深孔或挖掘粘土时，请勿一次性完成操作。挖孔时，请上下提拉工具以确保排出孔中的泥土。
- 因操作负载较大导致工具转速下降时，请略微抬起工具，然后上下移动工具以进行小幅度的挖掘。

当反向旋转螺旋钻头时

要取出卡住的螺旋钻头时，只需将反转开关设为反向旋转即可使螺旋钻头退出。

反向钻孔时，可用身体支撑工具以抵消顺时针反作用力。



图片18

⚠️小心： 请牢握本工具。工具可能会突然退出工作位置，伤及人员。

保养

⚠️小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他的维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

选购附件

⚠️小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 螺旋钻头
- 手柄组件
- 螺旋钻头延伸杆
- Makita（牧田）原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

www.makita.com

885A36-080 ZHCN 20230120
